

Sendvičovač Opiekacz

B-4214

Návod na použití – Návod na obsluhu – Instrukcja obsługi

BRAVO

III/07 CZ, SK, PL

Isolit-Bravo spol. s r. o.
561 64 Jablonné nad Orlicí
www.isolit-bravo.cz

ČESKY**Předpokládané použití**

Sendvičovač (dále přístroj) je určen pouze pro použití v domácnosti a to k zapékání sendvičů.

Bezpečnostní upozornění

- Přečtěte si, prosím, všechny instrukce před použitím.
- Přístroj nesmí obsluhovat malé děti a osoby silně mentálně postižené!
- Přívodní kabel vedte mimo prostory, kde se chodí a jezdí!
- Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte ho od elektrické sítě vyjmutím ze zásuvky!
- Přívodní kabel chraňte před ostrými hranami.
- Přístroj používejte jen k účelům, ke kterým je určen.
- Nikdy neškubejte se šňůrou při vytahování ze zásuvky.
- Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud je poškozen jakýmkoli způsobem.
- Neriskujte úraz elektrickým proudem a neopravujte přístroj.
- Dejte pozor, aby se děti nedotýkaly přístroje, pokud je horký a ujistěte se, že nemohou tahat za šňůru.
- Nedávejte přístroj, šňůru nebo zásuvku do vody nebo jiné kapaliny.
- Můžete se spálit pokud se dotknete horkého povrchu.
- Nedovoľte, aby se šňůra dotýkala horkého povrchu.
- Než přístroj uklidíte, nechte ho úplně vychladnout.
- Ujistěte se, že napětí na typovém štítku souhlasí s napětím v síti u vás doma.
- Elektrický rozvod, na který je přístroj připojen, musí odpovídat příslušným elektrotechnickým normám!
- Opravy smí provádět pouze odborné opravny!
- Chléb se může vznítit. Proto opekač nesmíte používat blízko záclon nebo pod záclonami a jiným hořlavým materiálem.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru.

Uvedení do provozu

Přístroj vyjměte z krabice.

Zkontrolujte, zda výrobek není poškozen přepravou.

Povrch ploten otřete horkým vlhkým hadříkem. Plotny potřete olejem (případně máslem, sádlem). Je to na poprvé nutné, aby nepřipekavá vrstva získala své schopnosti.

Obsluha přístroje

1. Pečící plochu jemně potřete máslem nebo olejem, uzavřete a zajistěte uzávěr a poté sendvičovač připojte do sítě zasunutím vidlice do zásuvky (rozsvítí se červená kontrolka). Doba ohřevu je asi 5 minut. Během této doby si můžete připravovat sendviče. Když pracovní povrch dosáhne správné teploty, rozsvítí se i zelená kontrolka.

SLOVENSKY**Predpokladané použitie**

Sendvičovač (ďalej prístroj) je určený len pre použitie v domácnosti a to k zapékaniu sendvičov.

Bezpečnostné upozornenie

- Prečítajte si prosím všetky inštrukcie pred použitím.
- Prístroj nesmú obsluhovať malé deti a osoby silno mentálne postihnuté!
- Prívodný kábel vedte mimo priestory, kde sa chodí a jazdí!
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete vybratím zo zásuvky!
- Prívodný kábel chráňte pred ostrými hranami.
- Prístroj používajte len na účely, ku ktorým je určený.
- Nikdy neťahajte za šnúru pri vyťahovaní zo zásuvky.
- Nikdy nepoužívajte prístroj, pokiaľ je poškodený akýmkoľvek spôsobom.
- Neriskujte úraz elektrickým prúdom a neopravujte prístroj.
- Dajte pozor, aby sa deti nedotýkali prístroja, pokiaľ je horúci a presveďte sa, že nemôžu ťahať za šnúru.
- Nedávejte prístroj, šnúru alebo zásuvku do vody alebo inej kvapaliny.
- Môžete sa spáliť pokiaľ sa dotknete horúceho povrchu.
- Nedovoľte, aby sa šnúra dotýkala horúceho povrchu.
- Než prístroj schováte, nechajte ho úplne vychladnúť.
- Presvedčte sa, že napätie na typovom štítku súhlasí s napätím v sieti u vás doma.
- Elektrický rozvod, na ktorý je prístroj pripojený, musí odpovedať príslušným elektrotechnickým normám!
- Opravy smú prevádzať len odborné opravovne!
- Chlieb môže vzplanúť. Preto opekač nesmiete používať blízko záclon alebo pod záclonami a iným hořlavým materiálom.
- Nenechávajte prístroj bez dozoru.

Uvedenie do prevádzky

Prístroj vyberte z krabice.

Skontrolujte, či výrobok nie je poškodený prepravou.

Povrch platní otrite horúcou vlhkou handričkou. Platne potrite olejom (případne maslom, sadlom). Je to na prvý krát nutné, aby nepřipekavá vrstva získala svoje schopnosti.

Obsluha prístroja

1. Pečúcu plochu jemne potrite maslom alebo olejom, uzavrite a zaistíte uzávěr a potom sendvičovač připojte do sítě zasunutím vidlice do zásuvky (rozsvietí sa červená kontrolka). Doba ohřevu je asi 5 minút. Behom tejto doby si môžete pripravovať sendviče. Keď pracovný povrch dosiahne správnu teplotu, rozsvietí sa aj zelená kontrolka.

ČESKY

2. Otevřete sendvičovač a vložte sendvič obvyklým způsobem, tj. nejprve pečivo nebo chléb, poté přílohu (sýr, salám) a nakonec druhý kousek pečiva.

Upozornění: Používejte běžnou velikost sendvičového chleba nebo chléb do této velikosti upravte. Nepřekračujte příliš výšku sendvičů, mohlo by dojít k poškození pantů při násilném zavírání sendvičovače.

3. Zavřete sendvičovač (nepoužívejte násilí) a zajistěte uzávěr. Sendviče připravujte vždy v uzavřeném pekači.

Poznámka: Uzavřením sendvičovače může dojít ke vzniku par. Dejte pozor, abyste se nepopálili.

4. Sendvič je hotový během 2 - 3 minut. Praxí zjistíte dobu úpravy pro různé druhy sendvičů.

Poznámka: Během opékání termostat vypíná a zapíná topení, což se projevuje rozsvěcováním a zhasínáním zelené kontrolky.

5. Po ukončení opékání odklopte víko a vyjměte sendvič. Použijte plastovou nebo dřevěnou stěrku. Nikdy nepoužívejte ostré kovové pomůcky, abyste nepoškrábali nepřipekavý povrch.

6. Připravujete-li více sendvičů, je vhodné nechat sendvičovač uzavřený, aby se udržovala stále správná teplota. Po ukončení opékání odpojte přístroj ze sítě.

Čištění

Sendvičovač čistěte po každém použití, aby uvnitř nezůstávaly zbytky pečiva.

1. Odpojte přístroj ze sítě vytáhnutím vidlice ze zásuvky.

2. Nechte vychladnout.

3. Sendvičovač nikdy neponořujte do vody.

4. Nikdy nelejte studenou vodu na vyhřívanou plochu. Mohlo by dojít k poškození spotřebiče a k postříkání vodou.

5. Nepoužívejte abrazivní (drsné) čisticí prostředky.

6. Těžko odstranitelné zbytky můžete nechat nasáknout olejem (alespoň 5 minut).

7. Vnější povrch otřete vlhkým hadříkem.

Likvidace přístroje

Vážený spotřebiteli. Pokud výrobek jednoho dne doslouží, je třeba ho ekologicky zlikvidovat, aby nezatěžoval životní prostředí. Tuto problematiku řeší zákon 185/2001 v platném znění. Při likvidaci výrobku budou recyklovatelné materiály (kovy, sklo, plasty, papír, atd.) odděleny a znovu použity pro průmyslové účely. Rovněž je zamezeno, aby se do přírody dostaly případné škodlivé látky.

Konečnou likvidaci a recyklaci hradí výrobce přístroje a provádí ji pověřená organizace.

Jedinou, ale důležitou povinností spotřebitele je odevzdat výrobek na jednom z těchto míst:

SLOVENSKY

2. Otvorte sendvičovač a vložte sendvič obvyklým spôsobom, tj. najprv pečivo alebo chlieb, potom prílohu (syr, salámu) a nakoniec druhý kúsok pečiva.

Upozornenie: Používajte bežnú veľkosť sendvičového chleba alebo chlieb do tejto veľkosti upravte. Neprekračujte príliš výšku sendvičov, mohlo by dôjsť k poškodeniu pántov pri násilnom zatváraní sendvičovača.

3. Zavrite sendvičovač (nepoužívajte násilie) a zabezpečte uzáver. Sendviče pripravujte vždy v uzavrenom pekači.

Poznámka: Uzavrením sendvičovača môže dôjsť ku vzniku pár. Dajte pozor, abyste sa nepopálili.

4. Sendvič je hotový behom 2 - 3 minút. Praxou zistíte dobu úpravy pre rôzne druhy sendvičov.

Poznámka: V priebehu opekania termostat vypína a zapína ohrievanie, čo sa prejavuje rozsvecovaním a zhasínaním zelenej kontrolky.

5. Po ukončení opekania odklopte veko a vyberte sendvič. Použite plastovú alebo drevenú stierku. Nikdy nepoužívajte ostré kovové pomôcky, abyste nepoškrábali nepřipekavý povrch.

6. Ak pripravujete viacej sendvičov, je vhodné nechať sendvičovač uzavretý, aby sa udržovala stále správna teplota. Po ukončení opekania odpojte prístroj zo siete.

Čistenie

Sendvičovač čistite po každom použití, aby vo vnútri nezostávaly zbytky pečiva.

1. Odpojte prístroj zo siete vytiahnutím vidlice zo zásuvky.

2. Nechajte vychladnúť.

3. Sendvičovač nikdy neponárajte do vody.

4. Nikdy nelejte studenú vodu na vyhrievanú plochu. Mohlo by dôjsť k poškodeniu spotrebiteľa a k postriekaniu vodou.

5. Nepoužívajte abrazívne (drsné) čistiace prostriedky.

6. Ťažko odstraniteľné zbytky môžete nechať nasiaknuť olejom (aspoň 5 minút).

7. Vonkajší povrch otrite vlhkou handričkou.

Likvidácia prístroja

Vážený spotrebiteľ, pokiaľ výrobok jedného dňa doslouží, je treba ho ekologicky zlikvidovať aby nezaťažoval životné prostredie. Túto problematiku rieši zákon podľa § 5 vyhlášky MŽP SR č. 208/2005 Z. z. o nakladaní s elektrozariadeniami a elektroodpadom v platnom znení. Pri likvidácii výrobku budú recyklovateľné materiály (kovy, sklo, plasty, papier atd.) oddelené a znovu použité pre priemyslové účely. Rovnako je zamedzené, aby sa do prírody dostali prípadné škodlivé látky. Konečnú likvidáciu a recykláciu hradí výrobca prístroja a prevádza ju poverená organizácia. Jedinou, ale dôležitou povinnosťou spotrebiteľa je odovzdať výrobok na jednom z týchto miest:

ČESKY

- v prodejně, kde si kupuje nový výrobek (kus za kus)
- v ostatních místech "zpětného odběru" blíže definovaných obcí nebo výrobcem.

Výrobek nesmí být v žádném případě vyhozen do komunálního odpadu (popelnice) nebo do volné přírody!

Likvidace obalového materiálu

Obalový materiál je cennou surovinou a jako takový nesmí být uložen do komunálního odpadu (popelnice). Obalový materiál odevzdávejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné zvony a kontejnery. Odpad tříděte takto:

Krabice a papírové proložky - tříděný sběr papíru
Plastový sáček - tříděný sběr plastu (PE)
Polystyren - odevzdávejte do sběrného dvora.

Důležité upozornění

Případné odchylky od zvyklostí spotřebitelů nejsou v žádném případě závadou spotřebiče.

Technické změny

Výrobce si vyhrazuje právo technických změn na výrobku konaných za účelem zvýšení kvality výrobku.

Technické údaje

Příkon: 700 - 800 W
Napětí: 220 - 240 V ~ 50 Hz

Servisní zajištění

Isolit-Bravo spol. s r.o.
Jablonské nábřeží 305
561 64 Jablonné nad Orlicí
Tel.: 465 616 278

Opravu zajišťuje též síť smluvních servisů výrobce. Nejbližší servis zjistíte dotazem na výše uvedené tel. číslo nebo ho najdete v seznamu zveřejněném a aktualizovaném na internetové stránce www.bravospotrebe.cz

SLOVENSKY

- v predajni, kde si kupuje nový výrobok (kus za kus)
- v ostatných miestach "spätného odberu" bližšie definovaných obcou alebo výrobcem.

Výrobok nesmie byť v žiadnom prípade vyhodенý do komunálneho odpadu (koša) alebo do voľnej prírody!

Likvidácia obalového materiálu

Obalový materiál je cennou surovinou a ako taký nesmie byť uložený do komunálneho odpadu (koša) Obalový materiál odovzdajte v zbernom dvore alebo uložte na miesto určené obcou pre zber triedeného odpadu. Týmto miestom sú väčšinou zberné zvony a kontajnery. Odpad triedte takto:

Krabice a papierové preložky - triedený zber papiera
Plastový sáčok - triedený zber plastu (PE)
Polystyrén - odovzdajte do zberného dvora.

Dôležité upozornenie

Případné odchylky od zvyklostí spotrebiteľov nie sú v žiadnom prípade závadou spotrebiča.

Technické zmeny

Výrobca si vyhrazuje právo technických zmien na výrobku konaných za účelom zvýšenia kvality výrobku.

Technické údaje

Příkon: 700 - 800 W
Napätie: 220 - 240 V ~ 50 Hz

Servisné zabezpečenie

Isolit-Bravo Slovakia spol. s r.o.
Hviezdoslavova 48
010 67 Žilina
Tel.: 041/ 500 66 82, info@bravospotrebe.sk

Opravu zabezpečuje taktiež sieť zmluvných servisov výrobcu. Najbližší servis zistíte dotazom na vyššie uvedené tel. číslo alebo ho nájdete v zozname zverejnenom a aktualizovanom na internetovej stránke www.bravospotrebe.sk

ČESKY

Obecné podmínky záruky

Při vybírání přístroje pečlivě zvažte, jaké činnosti a funkce od přístroje požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším nárokům, nemůže být důvodem k reklamaci.

Veškeré výrobky jsou určeny pro domácí použití. Při používání jiným způsobem nebo používáním v rozporu s návodem nebude reklamace uznána za oprávněnou. Pro profesionální použití jsou určeny výrobky specializovaných výrobců. Doporučujeme Vám po dobu záruční lhůty uchovávat původní obaly k výrobku pro případný transport tak, aby se předešlo způsobení škody na výrobku. Takto způsobená škoda nemůže být uznána jako oprávněný důvod reklamace.

Záruční doba na tento výrobek je **24 měsíců** od data zakoupení výrobku. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen. Právo na opravu výrobku je možné uplatnit také u osob určených k opravě výrobků (autorizovaných servisů) po dodání výrobku a prokázání zakoupení výrobku, který je předmětem uplatněné reklamace, a to předložením záručního listu a originálu dokladu a datem prodeje. Prosté kopie záručních listů nebo dokladů o zakoupení výrobku, změněné, doplněné, bez původních údajů nebo jinak poškozené záruční listy, nebo doklady o zakoupení výrobku nebudou považovány za doklady prokazující zakoupení reklamovaného výrobku u prodávajícího.

Záruka se nevztahuje na opotřebené věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). **Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.** Za obvyklé používání v tomto smyslu firma Isolit-BRAVO, spol. s r.o. považuje zejména, pokud výrobek:

- Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou Isolit-BRAVO, spol. s r.o. je pro spotřebitele závazný.
- Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.
- Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.
- Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.
- Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnému a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.
- Nebyl udržován a čistěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv)

SLOVENSKY

Obecné podmienky záruky

Pri kúpe prístroja pozorne zvažte, aké činnosti a funkcie od prístroja požadujete. To, že výrobok nevyhovje Vaším neskorším nárokom, nemôže byť dôvod k reklamácii.

Všetky výrobky sú určené pre domáce použitie. Pri používaní iným spôsobom alebo používaním v rozpore s návodom nebude reklamácia uznaná za oprávnenu. Pre profesionálne použitie sú určené výrobky špecializovaných výrobcov. Doporučujeme Vám po dobu záručnej lehoty uchovávať pôvodný obal k výrobku pre prípadný transport tak, aby sa predišlo spôsobeným škodám na výrobku. Takto spôsobená škoda nemôže byť uznaná ako oprávnený dôvod reklamácie.

Záručná doba na tento výrobok je **24 mesiacov** od dátumu zakúpenia výrobku. Práva odpovědnosti za vady je možné uplatňovať u predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený. Práva na opravu výrobku je možné uplatniť tak-tiež u osôb určených k opravě výrobku (autorizovaný servis) po dodaní výrobku a preukázaní o zakúpení výrobku, ktorý je predmetom uplatnenej reklamácie, a to predložením záručného listu a originálu dokladu o zakúpení výrobku (bloček) s typovým označím výrobku a dátumu predaja. Kópie záručných listov, alebo dokladov o zakúpení výrobku, zmenené, doplnené, bez pôvodných údajov alebo inak poškodené záručné listy alebo doklady preukazujúce zakúpený reklamovaný výrobok u predávajúceho.

Záruka sa nevztahuje na opotrebenie vecí (výrobku) spôsobené jej obvyklým používaním (§619, odst. 2 Občianskeho zákoníka). Za obvyklé používanie v tomto zmysle firma Isolit-Bravo, spol. s r.o. považuje hlavne, pokiaľ výrobok:

- Je používaný iba k účelu, ku ktorému je určený a ktorý je popísaný v priloženom návode k použitiu. Iba návod v slovenskom jazyku vydaný firmou Isolit-Bravo, spol. s r.o. je pre spotrebiteľa záväzný.
- Je používaný a správně udržovaný podľa tohto návodu, používaný šetrne, pozorně a nepřetěžován.
- Je používaný v čistom, bezprašnom nezadymenom prostredí, je chránený púdzrom, alebo krytkou, pokiaľ je priložená. Výrobok je určený výhradne pre iný účel než pre podnikanie s týmto výrobkom.
- Je používaný za izbovej teploty, dostatočného vetrania a nezakrytými vetracími otvormi.
- Nebol vystavený nepriaznivým vonkajším vplyvom, napr. slnečnému alebo inému žiareniu, či elektromagnetickému poli, vniknutiu tekutiny, vniknutiu predmetu, preťaženej sieti, preťaženiu alebo skratu na vstupoch či výstupech, napätíu vzniknutému pri elektrostatickom výboji (včítane blesku), chybnému napájacíemu alebo vstupnému napätíu a nevhodnej polarite tohto napätia, vplyvu chemických procesov napr. použitých napájacích článkov a pod.
- Nebol udržovaný a bol čistěný nevhodnými spôsobmi alebo nesprávne použitými čistiacími prostriedkami (napr. chemický a mechanický vplyv)
- Neboli kýmkoľvek prevedené úpravy, modifikácie, zmeny konštrukcie alebo adaptácie k zmene alebo rozšírenie funkcií výrobku oproti zakúpenému prevede-

ČESKY

- Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.
- Je používán s doporučeným čistým neopotrebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlému opotřebením (např. baterie). Firma Isolit-BRAVO, spol. s r.o. nese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebeného a znečištěného příslušenství a náplní.
- Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmutý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazané štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiků zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.
- Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.
- Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídající provozu v domácnosti.
- Je používán a čistěn vodou průměrné tvrdosti (do hodnoty 3 mmol/l).

Za vadu výrobku, na niž se vztahuje záruka, není firmou Isolit-BRAVO, spol. s r.o. považováno zejména:

- Opotřebením výrobku nebo částí výrobku způsobeným obvyklým používáním výrobku nebo částí výrobku (např. vybití baterie, snížení kapacity akumulátoru, otupení nožů, frézok a struhadel).
- Rozpor způsobený jiným než obvyklým používáním výrobku.
- Změna barvy topných ploch nebo montážního a izolačního materiálu v okolí topných ploch, přilepení materiálu na topné plochy, poškrábání ploch.
- Změny funkce a vzhledu způsobené usazeninami a vodním kamenem.
- Poškození skleněných a keramických částí výrobku, frézok, planžet, stříhacích a řezacích nožů.
- Ukončení životnosti některých částí (IR trubice 300 hodin, akumulátory 500 nabíjecích cyklů respektive 6 měsíců, hlavice zubních kartáčků 3 měsíce, žárovky 6 měsíců).
- Zaplnění výměnných částí, které mají za úkol lapat nečistoty, jako jsou sáčky do vysavače, filtry vysavačů, filtry čističek vzduchu apod.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, bude firma Isolit-BRAVO, spol. s r.o. řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou částí výrobku. **Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.** Podrobnosti reklamačního řízení

SLOVENSKY

- niu alebo pre možnosť jeho prevádzky v inej zemi, než pre ktorú bol nevrhnutý, vyrobený a schválený.
- Je používaný s doporučeným čistým neopotrebovaným príslušenstvom a je mu pravidelne menené príslušenstvo, podliehajúce rýchlejšiemu opotrebeniu (napr. baterky). Firma Isolit-Bravo, spol. s r.o. nenesie zodpovednosť za nesprávny chod a prípadné vady výrobku vzniknuté vplyvom použitého príslušenstva a náplní iných výrobcov, rovnako ako použitím poškodeného, opotrebovaného a znečisteného príslušenstva a náplní.
- Nieje mechanicky, tepelne alebo chemicky poškodený: nemal odstránený ochranný kryt, nemá odstránene alebo zmazané štítky, poškodené blomby a skrutky alebo nieje poškodený otrasmi pádom, teplom, tekutinou (i z batérie), zlomením alebo pretrhnutím káblov, konektoru, spínača, krytu či inej časti, vrátane poškodenia v priebehu prepravy od okamihu zakúpenia a odovzdania výrobku zo strany predávajúceho.
- Je používaný v súlade so zákonom, technickými normami a bezpečnostnými predpismi platnými v Slovenskej republike, tiež na vstupy výrobku je pripojené napätie zodpovedajúce týmto normám a charakteru výrobku.
- Je používaný s intenzitou a v prostredí zodpovedajúce prevádzke v domácnosti.
- Je používaný a čistený vodou priemernej tvrdosti (do hodnoty 3 mmol/l).

Za rozpor s kúpnu zmluvou (§616 odst. 3 Občianskeho zákonníka) nieje firmou Isolit-BRAVO, s.r.o. považované:

- Opatrebenie výrobku alebo častí výrobku spôsobené obvyklým používaním výrobku alebo častí výrobku (napr. vybitie batere, zníženie kapacity akumulátora, otupenie nožov, frézok a struhadiel).
- Rozpor spôsobený iným než obvyklým používaním výrobku.
- Zmena farby výhrevných plôch alebo montážneho a izolačného materiálu v okolí výhrevných plôch, prílepení materiálu na výhrevné plochy, poškrábanie plôch.
- Zmeny funkcie a vzhľadu spôsobené usadeninami a vodným kamenom.
- Poškodenie sklenených a keramických častí výrobku, frézok, planžet, strihacích a rezacích nožov.
- Ukončenie životnosti niektorých častí (IR trubice 300 hodin, akumulátory 500 nabíjajících cyklů respektive 6 mesiacov, hlavice zubných kartáčikov 3 mesiace, žiarovky 6 mesiacov).
- Zaplnenie výměnných částí, ktoré majú za úlohu zachytávať nečistoty, ako sú sáčky do vysávača, filtre vysávačov, filtre čističiek vzduchu apod.

Pokiaľ bude mať výrobok vadu, ktorú je možné rýchlo a bez následkov odstrániť, bude firma Isolit-Bravo, spol. s r.o. riešiť reklamačný nárok spotrebiteľa jej odstraněním (opravou) alebo výmenou částí výrobku, lebo v takom prípade odporuje povaha věci, aby bol výmenou celý výrobok (§616OZ odst. 4, smernice EU 1999/44/ES čl. 3, odst. 6, o určitých aspektoch predaja spotrebného tovaru

ČESKY

stanoví platný Reklamační řád firmy Isolit-BRAVO, spol. s r.o. Rozpor s kupní smlouvou způsobený jinou informací, než informací dodanou firmou Isolit-BRAVO, spol s r.o., nebude možné uznat za oprávněný důvod k reklamaci výrobku. Reklamacie výrobků BRAVO vyžaduje ve většině případů odborné posouzení. Spotřebiteli, který uplatní právo na záruční opravu, nevzniká nárok na díly, které mu byly vyměněny. Při odstoupení od smlouvy je spotřebitel povinen vrátit kompletní výrobek včetně dodaného příslušenství, návodu, zár. listu a ochranného obalu. Záruka začíná běžet od data převzetí výrobku spotřebitelem. V případě že spotřebitel nepřevezme opravený výrobek, nebo výrobek u něhož nebyla uznána reklamacie, ze servisu zpět do třiceti dnů od data, kdy k tomu byl vyzván, má příslušný autorizovaný servis právo účtovat přiměřený poplatek za skladování opraveného výrobku, případně po 6 měsících opravený výrobek odprodat za podmínek stanovených v § 656 občanského zákoníku a z prodeje si uhradit své náklady na opravu a skladování.

Platnost záručních podmínek od 1. 9. 2005

SLOVENSKY

a záruk na tento tovar). Rozpor s kúpnuou zmluvou spôsobený inou informáciou, než informáciou dodanou firmou Isolit-Bravo, spol s r.o., nebude možné uznať za oprávnený dôvod k reklamacii výrobku. Reklamacia výrobku BRAVO vyžaduje vo väčšine prípadov odborné posúdenie. Spotrebiteľovi, ktorý uplatní právo na záručnú opravu, nevzniká nárok na diely, ktoré mu boli vymenené. Pri odstúpení od zmluvy je spotrebiteľ povinný vrátiť kompletný výrobok včetně dodaného príslušenstva, návodu, zár. listu a ochranného obalu. Záruka začína bežať od dátumu prevzatia výrobku spotrebiteľom. V prípade že spotrebiteľ neprevezme opravený výrobok, alebo u výrobku nebola uznaná reklamácie, zo servisu späť do trisiatich dní od dátumu, kedy k tomu bol vyzvaný, má príslušný autorizovaný servis právo účtovať primeraný poplatok za skladovanie opraveného výrobku, prípadne po 6 mesiacoch opravený výrobok odpredať a z predaja si uhradiť svoje náklady na opravu a skladovanie.

Platnosť záručných podmienok od 1. 9. 2005

POLSKI**Przewidywane zastosowanie**

Opiekacz (dalej urządzenie) przeznaczony jest do użytku domowego, do zapiekania kanapek.

Zasady bezpieczeństwa

- Należy dokładnie przeczytać instrukcję przed pierwszym użyciem.
- Urządzenia nie mogą obsługiwać dzieci ani osoby poważnie upośledzone psychicznie!
- Przewód zasilający należy prowadzić tak, by omijał te miejsca, w których się chodzi i jeździ!
- Jeśli nie używają Państwo urządzenia, należy je odłączyć od sieci elektrycznej, wyjmując wtyczkę z gniazdka!
- Przewód zasilający należy chronić przed kontaktem z ostrymi krawędziami.
- Urządzenia należy używać jedynie do celów, do których jest przeznaczone.
- Nigdy nie wolno ciągnąć za przewód zasilający przy wyjmowaniu go z gniazdka.
- Nigdy nie wolno używać urządzenia, jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- Nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia, grozi to porażeniem elektrycznym.
- Należy zwrócić uwagę, aby dzieci nie dotykały urządzenia, kiedy jest rozgrzane oraz upewnić się, że nie mogą ciągnąć za przewód zasilający.
- Nie wolno wkładać urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki do wody lub innej cieczy.
- Można się poparzyć w wyniku dotknięcia gorącej powierzchni.
- Należy zapobiegać sytuacji, w której przewód zasilający mógłby zetknąć się z rozgrzaną powierzchnią.
- Przed odłożeniem urządzenia, należy odczekać aż całkowicie ostygnie.
- Należy się upewnić, że napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem instalacji w Państwa domu.
- Instalacja elektryczna, do której podłączone będzie urządzenie, musi być zgodna z odpowiednimi normami elektrotechnicznymi!
- Naprawy mogą przeprowadzać jedynie wyspecjalizowane serwisy!
- Chleb może się zapalić. Dlatego nie należy używać opiekacza zbyt blisko zasłon lub pod zasłonami oraz w pobliżu innych materiałów łatwopalnych.
- Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru!

Przygotowanie do użytkowania

Urządzenie należy wyjąć z opakowania.

POLSKI

Prosimy o sprawdzenie, czy produkt nie został uszkodzony w transporcie.

Powierzchnie płyt grzewczych należy przetrzeć wilgotną ściereczką. Płyty grzewcze należy natrzeć olejem (ew. masłem, smalcem). Przy pierwszym użyciu jest to konieczne, aby warstwa zapobiegająca przypalaniu uzyskała swoje właściwości.

Obsługa urządzenia

1. Powierzchnię opiekającą posmarować masłem lub olejem, zamknąć i zabezpieczyć zamknięcie, a następnie podłączyć opiekacz do sieci, wkładając wtyczkę do gniazdka (zaświeci się czerwona kontrolka). Czas rozgrzewania się urządzenia wynosi 5 minut. W tym czasie można przygotowywać kanapki. Kiedy powierzchnia robocza osiągnie odpowiednią temperaturę, zaświeci się kontrolka.

2. Otworzyć opiekacz i ułożyć kanapkę w zwykły sposób, tzn. najpierw pieczywo tostowe lub chleb, potem dodatki (ser, wędlina), a na koniec drugi kawałek pieczywa.

Ostrzeżenie: Należy używać pieczywa tostowego o normalnej wielkości lub przyciąć pieczywo do tego rozmiaru. Nie wolno tworzyć kanapek o nadmiernej grubości, ponieważ może to spowodować uszkodzenia zawiasów przy siłowym zamykaniu opiekacza.

3. Zamknąć opiekacz (nie wolno tego robić siłowo) i zabezpieczyć zamknięcie. Kanapki należy przygotowywać zawsze w zamkniętym opiekaczu.

Uwaga: Po zamknięciu opiekacza może się z niego wydostawać para. Należy uważać, aby się nie poparzyć.

4. Kanapki są gotowe w trakcie 2-3 minut. W praktyce sprawdzą Państwo czas przygotowania różnego rodzaju kanapek.

Uwaga: W trakcie opiekania termostat włącza i wyłącza ogrzewanie, co spowoduje zapalenie się i gaśnięcie zielonej kontrolki.

5. Po zakończeniu opiekania należy odchylić pokrywę i wyjąć kanapkę. Należy używać plastikowej lub drewnianej szpachelki. Nigdy nie wolno używać ostrych metalowych przedmiotów, aby nie uszkodzić (podrapać) powierzchni zapobiegającej przywieraniu.

6. Jeśli przygotowują Państwo większą liczbę kanapek, należy trzymać urządzenie zamknięte, aby cały czas była utrzymywana wysoka temperatura. Po zakończeniu opiekania odłączyć urządzenie od sieci.

Czyszczenie

Opiekacz należy czyścić po każdym użyciu, aby wewnątrz nie pozostawały resztki pieczywa.

1. Odłączyć urządzenie od sieci, wyjmując wtyczkę z gniazdka.

2. Należy odczekać aż urządzenie ostygnie.

POLSKI

3. Urządzenia nigdy nie wolno zanurzać w wodzie.
4. Nigdy nie wolno polewać zimną wodą rozgrzanej powierzchni urządzenia. Może to spowodować uszkodzenie płyt grzewczych i opryskanie gorącą wodą.
5. Nie wolno używać środków czyszczących, które mogą porysować powierzchnię.
6. Nie dające się usunąć resztki żywności należy pozostawić aż nasiąkną olejem (przynajmniej przez 5 minut).
7. Z zewnątrz urządzenie wytrzeć miękką i wilgotną ściereczką.

Sposób likwidacji urządzenia

Szanowni Użytkownicy. Jeśli produkt któregoś dnia zakończy swoją żywotność, należy go poddać likwidacji w taki sposób, aby nie obciążał on środowiska. Problematykę tę reguluje ustawa 185/2001 w aktualnym brzmieniu. Przy likwidacji wyrobów materiały poddające się recyklingowi (metale, szkło, plastiki, papier itp.) zostaną oddzielone i ponownie zastosowane do celów przemysłowych. Zapobiega się również temu, aby do środowiska naturalnego przedostały się szkodliwe substancje.

Koszty ostatecznej likwidacji i recyklingu pokrywa producent urządzenia, a przeprowadza je wyspecjalizowany podmiot.

Jedynym, ale ważnym obowiązkiem użytkownika jest oddanie produktu w jednym z tych miejsc:

- w sklepie, gdzie dokonują Państwo zakupu nowego produktu (sztuka za sztukę)
 - w pozostałych miejscach "zbioru odpadów" określonych przez samorząd lokalny lub producenta.
- Wyrób nie może być w żadnym przypadku wrzucony do odpadów komunalnych (do śmietnika) lub pozostawiony w środowisku naturalnym.

POLSKI**Likwidacja opakowania**

Materiał opakowaniowy jest cennym surowcem wtórnym i jako takiego nie należy go wyrzucać do odpadów komunalnych (koszy na śmieci). Materiały z opakowań należy oddać w miejscu zbioru makulatury lub segregowanych odpadów. Takim miejscem są najczęściej pojemniki i kontenery na posegregowane odpady. Odpady należy segregować w sposób następujący:

Pudełka i papierowe przekładki - papier

Worek plastikowy - w miejscu zbioru materiałów PE

Polistyren - w punkcie skupu odpadów.

Informacje dla użytkowników

Jeśli urządzenie pracuje inaczej niż znane Państwu inne urządzenia tego typu, nie oznacza to, że jest ono wadliwe.

Zmiany techniczne

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych wyrobu w celu podniesienia jego jakości.

Dane techniczne

Pobór mocy: 700 - 800 W

Napięcie: 220 - 240 V ~ 50 Hz

Serwis

Isolit-Bravo spol. s r.o.

Jablonské nábřeží 305

561 64 Jablunné nad Orlicí

Tel.: 465 616 278

Naprawy zapewnia też sieć serwisowa, współpracująca z producentem. Lokalizację najbliższego serwisu mogą Państwo sprawdzić, dzwoniąc pod wyżej wymieniony nr telefonu lub znaleźć go w aktualizowanym na bieżąco wykazie, znajdującym się na stronie internetowej www.bravospotrebice.cz

POLSKI**Ogólne warunki gwarancji firmy Isolit-Bravo, s.z.o.o.:**

Podczas wyboru urządzenia dokładnie uważajcie, które funkcję i jaką pracę od niego oczekujecie. Jeżeli produkt nie odpowiada późniejszym wymaganiom, nie może być dowodem do reklamacji. Wszystkie produkty przeznaczone do używania domowego. W przypadku używania w inny sposób lub nie w zgodzie z instrukcjami nie będzie reklamacja uznana. Dla zawodowych celów służą specjalistyczni producenci. Polecamy uchwycić po czasie gwarancji oryginalne opakowania dla przypadkowego transportu, że by zapobiec szkodzie. Szkoła z takiego powodu nie będzie dowodem do reklamacji.

Gwarancja na nasz produkt wynosi 24 miesięcy od daty zakupu produktu. Prawa odpowiedzialności za wady można żądać u sprzedającego. Prawo na naprawę produktu trzeba żądać również u osób uprawnionych do napraw produktu (autoryzowany serwis) po dostarczeniu produktu i udowodnieniu zakupu reklamowanego produktu, po pokazaniu listy gwarancyjnej i oryginału dokumentu o kupnie (rachunek) z typowym oznaczeniem produktu i datą kupna. Kopie dokumentów o kupnie, zmienione, dopełnione, bez oryginalnych danych, lub uszkodzone listy gwarancyjne, lub dokumenty o kupnie nie będą traktowane jako dokumenty udowadniające kupno reklamowanego produktu.

Gwarancja nie dotyczy używaniem zużytych rzeczy. Gwarancja nie dotyczy również wad spowodowanych przez inny sposób używania. Za zwykłe używanie uważa firma Isolit-Bravo, s. z. o. o. zwłaszcza jeżeli produkt:

- używano tylko do celów, do których był przeznaczony i który jest opisany w dołączonej instrukcji obsługi. Tylko instrukcja sporządzona w języku czeskim przez firmę Isolit-Bravo, s.z.o.o. jest dla klienta obowiązkowa.
- używano i prawidłowo utrzymywano według tej instrukcji, używano oszczędnie, uważnie i nie przeciążać
- używać w czystym i niezakurzonej otoczeniu, jest chroniony przykryciem, jeżeli jest dodano. Produkt przeznaczone wyłącznie do celów poza przedsiębiorczym działaniem.
- używano w temperaturze pokojowej, dostatecznie wietrzono i z odsłoniętymi otwory do wietrzenia
- nie cierpi przez wpływy zewnętrzne, na prz. słoneczne i inne promieniowanie, lub elektromagnetyczne pole, wniknięcie gazu, przedmiotu, przepięciu w sieci, wniknięcie elektrostatycznego wyładowania (również pierun), nieprawidłowe napięcie, wpływem procesów chemicznych, na prz. części zasilania
- nieutrzymywano i czyszczyli w nieodpowiedni sposób, lub nieodpowiednimi środkami (naprz.chemiczny lub mechaniczny wpływ)
- niedokonano przez kogokolwiek przygotowywano, zmiany konstrukcji i modyfikacji, lub adaptacje do zmiany, rozszerzenie funkcji produktu dla używania w innym kraju, dla którego nie projektowano, nie wyprodukowano i nie uchwalono

POLSKI

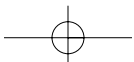
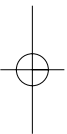
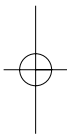
- używano z polecanym czystym wyposażeniem i zmianianiem wyposażenia, które szybko zużywa się (bateria). Firma Isolit-Bravo, s.z.o.o. nie odpowiada za nieprawidłowe używanie i przypadkowe wady produktu w skutek korzystania z innego wyposażenia i substancji wypełniających innych producentów, jak również nieczystego wyposażenia i substancji wypełniających.
- nie jest mechanicznie, chemicznie, przez ciepło uszkodzony, nie usunięto tabliczki, nie naruszono plomby i śruby, nie jest uszkodzony przez wstrząsy, ciepłem, plynem. nie jest przerwany kabel, uszkodzony łącznik i inne, uszkodzony podczas transportu od momentu przejścia produktu od sprzedawcy
- jest używany w zgodzie z prawem i normami i przepisami bezpieczeństwa, ważnymi w Republice Czeskiej
- używany z intensywnością i w otoczeniu domowym
- jest używany i czyszczyli wodą odpowiednie twarde

Za wadę, objętą gwarancją nie uważa firma Isolit-Bravo, s.z.o.o. zwłaszcza:

- używanie produktu i części przez zwykły sposób (na prz. rozładowanie baterii, obniżenie wydajności akumulatora, stępiony nóż itd.)
- używanie w inny, niezwykły sposób - zmiana koloru źródeł ciepła, lub montażowego czy materiału izolacyjnego w okolicy tych źródeł, przyklejenie materiału na gorące płaszczyzny lub ich podrapanie
- zmiany funkcji i wyglądu spowodowane osadami i kamieniem wodnym
- uszkodzenie szklanych i ceramicznych części produktu i innych
- ukończenie żywotności niektórych części (IR trąbka 300 godzin, akumulatory 500 ładowanych cykli lub 6 miesięcy, główki szcoteczek do zębów 3 miesiące, żarówka 6 miesięcy).
- wypełnienie wymiennych części, które mają za zadanie wychwytywać zanieczyszczenia, jak worki do odkurzacza, filtry odkurzaczy, filtry do urządzeń filtrujących powietrze itp.

Jeżeli będzie miał produkt wadę, którą można szybko usunąć firma Isolit Bravo, s. z. o. o. rozwiąże prawo do reklamacji klienta naprawieniem lub wymianą części. Prawo do wymiany części, którą można usunąć ma klient tylko w przypadku, że to jest do charakteru wady stosowne. Szczegóły reklamacji stanowi ważny Regulamin reklamacyjny firmy Isolit-Bravo, s. z. o. o. Sprzecznosci umowy o kupnie spowodowane inną informacją, dodaną przez firmę Isolit-Bravo, s. z. o. o. nie będzie możliwe uznać za uzasadnione do reklamacji. Reklamację produktów Bravo wymaga przeważnie fachowe sprawdzenie. Klient, który ma prawo na naprawę gwarancyjną, nie posiada prawo do wymienionych części. W przypadku wypowiedzenia umowy jest klient powinien wrócić kompletny produkt wraz z wyposażeniem, instrukcją obsługi, listą gwarancyjną i opakowaniem ochronnym. Gwarancja trwa od daty przejścia produktu przez klienta.

Ważność warunków gwarancyjnych od 1. 9. 2005



Záruční list / Záručný list / Karta gwarancyjna

Název výrobku / Názov výrobku: **Sendvičovač
Opiekacz**

Typ: **B-4214**

Výrobce: **Isolit-Bravo, spol. s r. o.**

561 64 Jablonné nad Orlicí

tel.: 465 616 111, fax: 465 616 151, GSM brána: 602 181 000

Dovozca do SR:

Isolit-Bravo Slovakia spol.s r.o., Žilina

tel: 00421 415 006 682, fax: 00421 415 006 683, GSM: 00421 910 904 984

Razítko prodejny a podpis prodavače:

Pečiatka predajne a podpis predavača:

Podpis i pieczętka punktu sprzedaży:

Datum prodeje / Dátum predaja / Data sprzedaży:

.....

Reklamacie / Reklamácia / Reklamacja:

Jméno zákazníka / Meno zákazníka – adresa vč. PSČ:

.....

Důvod reklamace / Dôvod reklamácie / Rodzaj uszkodzenia:

.....

.....

Reklamacie převzatá od zákazníka dne (razítko prodejny):

Reklamácia prevzatá od zákazníka dňa (pečiatka predajne):

.....

Reklamacie odevzdaná zákazníkovi dne / Reklamácia odovzdaná zákazníkovi dňa / Data naprawy:

.....

Vyjádření servisu, popis opravy (razítko servisu) / Vyjadrenie servisu, popis opravy (pečiatka servisu) / Podpis i pieczętka zakładu naprawczego:

.....

.....

.....

KONTO
BRAVO

20

B-4214